

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：其他)

赴中國大陸何香凝美術館洽商 2012 年辦理

「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」展覽

出國報告

服務機關：國立台灣美術館

出國人職稱：編審 助理研究員 約僱人員

姓 名：林明賢 劉羽葳 梁奕森

出國地區：中國大陸

出國期間：中華民國 100 年 10 月 24 日至 10 月 28 日

報告日期：中華民國 100 年 11 月 25 日

赴中國大陸何香凝美術館洽商 2012 年辦理
「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」展覽
出國報告

目 次

壹、 任務目的.....	2
貳、 行程安排.....	3
參、 任務過程.....	4
肆、 綜合心得與建議.....	9
伍、 相關活動圖片.....	13
陸、 附錄（展覽計畫書）.....	35

壹、任務目的

此行赴中國大陸出訪主要任務，係前往深圳何香凝美術館洽商 2012 年合作辦理「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」交流展覽相關事宜。

何香凝美術館座落於廣東省南方緊鄰香港的城市——深圳南山區華僑城，毗鄰該市區三大文化旅遊景點「錦繡中華」、「中國民俗文化村」、「世界之窗」，和民俗文化村西門入口緊緊相連。何香凝美術館建築面積 5000 餘平方米，1996 年 4 月 1 日開館，是中國大陸第一個以個人名字命名的國家級美術館，也是繼中國美術館之後的第二個國家級現代美術館。該館以收藏、陳列、研究何香凝藝術創作及藝術文獻資料為主，近年亦與國外及中國大陸其他城市的美術館進行合作交流展覽及推廣教育活動，2005 年中國大陸成立整合海內外當代藝術資源、推動中國大陸當代藝術與國際接軌的 OCT 當代藝術中心亦隸屬於何香凝美術館。

本館曾於 2009 年 7 月與何香凝美術館合作辦理「非 20 度 C——臺灣當代藝術的『常溫』影像」交流展。為促成兩館藝術交流活動的持續進程，此次由本館編審林明賢擔任策展人並撰寫展覽計畫，計畫以「化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界」為主題，探討席德進的藝術風格之演變及其藝術思維與時代文化思潮之關係，展覽主題內涵分三個單元，分別從「絢爛青春·質樸形像」、「傳統圖像·現代歐普」、「彩墨暈染·台灣山水」詮釋席德進創作背後所隱含的深層意涵及各時期不同風格之創作，展現其時代歷程與思考，並介紹這位 70 年代臺灣鄉土藝術的先驅者，同時也是形塑戰後臺灣藝術風格的重要畫家的創作歷程與軌跡，藉由席氏的作品可窺探近代兩岸藝術家在「西潮衝擊」下的主體思考與回應。並於民國 100 年 10 月 24 日至 28 日派研究組林明賢、展覽組劉羽葳、梁奕森三員，赴深圳何香凝美術館洽商交流展事宜，希望透過館際合作模式，成為兩岸固定文化藝術交流的盛事，並在多元交流的過程中理出兩岸在 20 世紀美術發展過

程中的藝術風格的差異性及共同思考的文化議題。

貳、行程安排

本館依任務屬性安排同仁出訪，由本館編審林明賢擔任領隊，配合前往人員計展覽組助理研究員劉羽葳小姐及約僱人員梁奕森先生一行共 3 人，赴何香凝美術館洽商 2012 年辦理「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」展覽等相關作業，出訪時間自 100 年 10 月 24 日起至 10 月 28 日止（5 天）。相關人員行程安排表列如後：

國立台灣美術館派員赴中國大陸何香凝美術館洽商 2012 年辦理
「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」展覽 相關事宜與行程表

日期：民國 100 年			起迄地點	任務內容：辦理「深圳何香凝美術館辦理『席德進繪畫世界展』兩岸交流等相關事宜」等相關活動。 人員：林明賢、劉羽葳、梁奕森。
月	日	星期		
10	24	一	台中—桃園機場—深圳	• 去程：台中—桃園機場—深圳
10	25	二	深圳	• 赴何香凝美術館洽商 2012 年辦理「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」展事宜，及參訪何香凝美術館、OCT 當代藝術中心。
10	26	三	深圳	• 參訪深圳關山月美術館。
10	27	四	深圳	• 參訪深圳博物館。
10	28	五	深圳—桃園機場—台中	• 參訪深圳 樺·美術館。 • 返程：深圳→桃園機場→台中。

參、任務過程

一、洽商辦理「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」展覽計畫內容簡介

本館與何香凝美術館於民國 98 年 7 月即開啟交流展之關係，民國 100 年 8 月該館副館長樂正維率隊來館參訪，並表示能與本館持續有交流的機會，為促進與開拓兩岸文化藝術交流活動的持續進程，本館遂規劃「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」為提案，撰寫「化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界」展覽計畫，本次特展擬訂展出席德進先生的油畫、水彩作品共 60 幅，展覽主題內涵分三個單元展示：「絢爛青春·質樸形像」、「傳統圖像·現代歐普」、「彩墨暈染·台灣山水」，期藉由本展覽之探討，推介席德進藝術與臺灣美術發展之關係，從席德進之具有臺灣特色的美術作品予以呈現其對臺灣文化、人情、風土之關懷表現，進而對於其背後所隱含的深層意涵及兩岸美術發展之關係能有進一步的了解。（詳如附錄展覽計畫書）。

本館依計畫派研究組林明賢、展覽組劉羽葳、梁奕森三員於民國 100 年 10 月 24 日至 10 月 28 日前往中國大陸深圳何香凝美術館洽談交流展覽事宜，希望透過館際合作模式，成為兩岸固定文化藝術交流的盛事。

二、洽商辦理「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」展覽深圳工作紀實

民國 100 年 10 月 24 日 啟程前往中國大陸深圳

搭機前往大陸深圳於下午約 17：30 抵達深圳市華僑城。

民國 100 年 10 月 25 日 參訪何香凝美術館

上午安排參訪何香凝美術館，並預計拜會該館負責參與展覽政策及實際執

行展覽相關業務之樂正維副館長，唯樂副館長身體微恙，不克出席，遂改由該館朱丹秘書與研究人員房樺小姐共同接待本館參訪人員。與朱丹秘書洽談中將此次參訪目的表明後，論及席德進與 20 世紀初中國繪畫現代化的相關性與兩岸在此議題之關注，可以成為一個藝術文化交流共同關注與探討的面向，並將此次規畫之展覽計畫書及相關圖檔資料交付朱丹秘書收執，請該館列入近兩年展覽計畫之考量。

朱丹秘書轉達樂副館長意見表示，該館 2012 年檔期已滿，她會將本館「藝術的軌跡——席德進的繪畫世界」的相關企畫書及圖檔資料轉交樂副館長，評估考量是否於 2013 年或之後合作辦理該項展覽展出事宜。

朱丹秘書同時轉達該館自 2008 年起每年皆籌辦之「兩岸四地藝術交流計畫」展覽，今（2011）年該館與香港藝術中心、關渡美術館所共同策展規劃的「1+1——兩岸四地藝術交流」，希望 2012 年能有機會依此模式與本館合作策展並辦理「兩岸四地藝術交流計畫」事宜。本館參訪人員表示將此意見攜回館內參考評估該館之意見，並將交與本館參卓。

洽談結束後即參觀該館設施與展覽，期間正值展出「人月雙清——紀念辛亥革命一百周年廖仲凱何香凝詩詞作品展」，展出內容為何香凝與廖仲愷夫婦的詩詞作品展，係參照《雙清詞草》及相關文獻，從廖、何夫婦共同生活的年代所作的詩詞中選取 40 餘首，以手書影印文稿為主，配合相關圖片文獻資料，晚出，屬於史料文獻展的性質，分三個主題呈現：「夫婦：詩以寄情」、「自我：歌以詠志」、「彭有：言為大同」，是該館對何香凝的研究展。另一個展覽也是由該館規畫之「新視覺' 2011——第八屆全國美術院校油畫專業應屆畢業生優秀作品展」，是該館人員主動收集資料由全國大學院校應屆畢業生中挑選之油畫作品展出，本次共展出二十位大學與研究所應屆畢業生作品，今年展覽主題為「條條框

框的生長」，旨在提示學院教育體制的動態與當代藝術在市場和潮流轉向中的互動調整，此展覽主要目的是在發掘有潛力的青年藝術家，及對青年藝術家的生態考察。

下午參訪位於深圳華僑城的文化創意園區，該園區係由舊工廠房舍改建規畫而成，與臺灣閒置空間再利用性質相似，雖然設施方面仍有改善空間，但園區依其功能與特色劃分區域，明確而有系統，容易顯現多元的特色及活化空間再利用的價值。除藝術街、餐廳、書局等藝文消費場所，園區主要機構為 OCT 當代藝術中心(OCT Contemporary Art Terminal，亦簡稱 OCAT)隸屬於何香凝美術館，是中國大陸目前唯一隸屬於國家級美術館的非營利性當代藝術機構，該園區分南北兩個區域，參訪時南區適逢由劉鼎、盧迎華及廣州美術學院蘇偉教授策畫的「小運動——當代藝術中的自我實踐」展出，是一個實驗性質的展覽，有影音多媒體的呈現及文獻陳列的展示，對當代藝術的發展作了多面向的探討與展示。北區是以設計為主題的展示，正展出「OCV-Loft 概念設計國際邀請展」，共邀請 5 個 (BERNARD TSCHUMI ARCHITECTS (巴黎/紐約)，DOMINIQUE PERRAULT ARCHITECTS (巴黎)，MVRDV (鹿特丹)，都市實踐建築事務所 (深圳/北京)，藤本壯介建築事務所 (東京)) 建築事務所參與展出，對城市及深圳未來文化藝術城市及當代藝術中心的展望有新的創意規畫展出。

民國 100 年 10 月 26 日 參訪關山月美術館

關山月美術館是由深圳市政府投資興建、以關山月先生名字命名的公立美術館，1997 年 6 月開館。該館佔地 8000 平方米，建築面積 15000 平方米，擁有 8 個展覽室，一個中央圓型大廳和一個戶外雕塑廣場，是一個非營利性的公立文化

機構，以收藏、研究、陳列、推廣關山月先生及其同時代的優秀美術作品為主，同時兼顧國內外現當代藝術之推展，其性質與何香凝美術館相似。關山月美術館現有在編工作人員 30 名，其中專業理論研究人員 6 名，專業畫家 9 名，專業設計人員 3 名，翻譯 2 名。其中含博士 1 名，碩士 3 名，組成了一支具有較強學術力量和專業素質的工作人員隊伍。該館除對關山月藝術研究之外，也積極開展國內外文化藝術交流、學術研究及展覽活動。

本次參訪該館，除有展示關山月生命史相關之「筆墨當隨時代——嶺南派大師關山月生平陳列展」外，另一「鳳結敦煌緣——關山月臨摹敦煌壁畫展」係該館規劃展出關山月臨摹敦煌壁畫特展，該館除以研究關山月先生各個時期的作品為主，同時兼備國家現代美術館的各項功能，除了關山月專題展之外，尚有在一樓展覽室展出的「李一·東方涂欽作品展」，二樓展覽室展出的「大地飛歌——宋原文版畫藝術展」。關山月美術館其展示空間較何香凝美術館大，因而有較多的展示空間可運用，可同時規劃不同的展覽，但本次參訪從展出性質觀察，除既有的關山月相關展覽外，其他的幾項展覽都為傳統的材質與內容，顯現該館展覽之規畫有偏向以個人創作展為主。

民國 100 年 10 月 27 日 參訪深圳博物館

深圳博物館是中國廣東省深圳市市立博物館，位於市民中心的新館，於 2008 年 12 月正式對外開放。深圳博物館是一座以地方性為主的綜合類博物館，其建築主體是深圳市民中心的一部分，位於其東翼，總佔地面積 12500 平方米，建築

面積 32000 平方米。深圳博物館展出從遠古到近代的深圳發展史，主要分為古代深圳、近代深圳（含改革開放史）、深圳民俗文化四大部分，其內容與展示方式與其他同類型的歷史或城市博物館相近，大都以情境式的展示方式呈現，展覽共分為三個展廳，包括古代深圳展廳，主要展示深圳的考古發現及深圳地區自人類活動開始到清朝鴉片戰爭前夕 6000 年歷史。近代深圳展廳主要展示 1839 年深圳自鴉片戰爭前夕至 1949 年共產政權成立的百餘年歷史。另有專門部分展示 100 多年來反映深圳地區民生情況的圖片、實物及再現實景。深圳改革開放史主要展示深圳自 1978 年改革開放至 2008 年間深圳取得的巨大建設成就及發展。深圳民俗展廳主要展示深圳地區傳統的民俗文化，包括地區民俗、廣府民俗、客家民俗及海洋文化民俗。對於深圳數千年來的歷史與文化有詳細的史料陳列，在此可以從人類開發史、經濟發展史及客家移民史等一一細閱，是一種長期陳列展示，對於城市的在地歷史與文化有極大的教育與宣傳的功能，是展現城市特色最佳場所。除了與深圳城市相關的常設展外也有專題特展，本次參訪適逢有「妙境梵音——青海藏傳佛教藝術展」。

民國 100 年 10 月 28 日 參訪樺·美術館

本日是此次行程的最後一天，上午參訪安排位於深圳華僑城毗鄰何香凝美術館的「樺·美術館」，該館係於 2008 年 9 月正式成立，樺·美術館主體建築由舊倉庫改造而成，六邊形鋼結構重疊組合的玻璃帷幕牆在舊有建築外構築一個獨特的外貌，在新銳的建築外形下保留了過去建築的歷史和意義。樺·美術館建築面積有 3000 餘平方米，由隸屬於國務院國資委管理的大型中央企業，同時也是

經國資委批准把文化產業納入主營業務發展的唯一一家中央企業——華僑城集團投資興建，屬於私人財團經營，是中國大陸首家由飯店所擁有的美術館，也是中國大陸第一家以設計為主題的美術館。也是此次參訪唯一要收門票的美術館〈門票價格人民幣 14 元〉。

該館以關注和推動設計為主要發展方向，包括平面設計、空間設計、產品設計、服裝設計、數碼、影像、動漫等各個設計領域，同時探索和反映設計與當代藝術之間的關係，並透過策劃舉辦專題展覽、舉行公開講座、組織學術論壇和國內外交流學習活動等方式，引進國內外前衛的設計理念，向大眾提供一個豐富多元的設計與藝術文化之窗。本次參訪適逢檔期更換，僅有一樓展覽室有作品展出，但並不是該設計相關的展覽，而是一檔油畫個展，展覽名稱為「折衷之境——湯大堯油畫個展」，湯大堯畢業於廣東美術學院油畫系，此次展出作品 60 件，是其畢業後的創作，作品寫實，整體色調沉鬱凝重，筆觸細膩有致，將種種不確定性和隱喻的現實描繪在畫布上，作品尺幅不大，卻傳遞出一種內在的折衷趣味。

下午由深圳搭機返回台灣，順利完成此次參訪活動。

肆、綜合心得與建議

一、綜合心得

此次赴何香凝美術館洽談兩岸未來交流展，本館提出「化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界」展，介紹這位 70 年代臺灣鄉土藝術的先驅者，同時也是形塑

戰後臺灣藝術風格的重要畫家的創作歷程與軌跡，透過實地的參訪洽談與討論，期對 20 世紀初兩岸面對西方藝術潮流的衝擊下之美術的風貌與發展情況有所了解與推展，希望透過館際合作模式，成為兩岸固定文化藝術交流的盛事，洽談展覽之內容均受肯定，但因該館之展覽檔期及展示空間有限，無法於當下允諾排定確立展覽檔期，雖無法立即得到允諾，但已將展覽計畫書及展出作品清單和圖像資料交由何香凝美術館收執，並請該館對此交流計畫納入該館近兩年內之展覽計畫，往後將隨時與該館保持連繫，將此交流平台建立以為兩岸藝術文化交流的一個重要據點。

除了洽談展覽之外，也參訪臨近的幾個美術館及多項展覽，在參訪的過程中發現各館對於展示內容均有完整的規畫，顯現近年來中國大陸新成立的美術館不但硬體設備新穎，其展覽規畫也能與時潮並進，足見他們對美術文化推展之用心。例如此次在何香凝美術館展出的「新視覺’ 2011——第八屆全國美術院校油畫專業應屆畢業生優秀作品展」，是該館主動規畫針對全國大學院校應屆畢業生之油畫特展，此項展覽在該館已舉辦第八屆，展覽內容均由該館策展人員主動收集各大專院校學生資料從中挑選參與展出，此項展覽不僅只在發掘有潛力的青年藝術家，也呈現該館對特定群體的藝術生態考察，亦反映出現代社會中技術發展和各種感官刺激之間的主動與被動的關係，將人群與網絡的互動和關聯貫穿於整個展覽活動中，藉此呈現美術館展覽與其公共性問題的關注之研究與探討，此展覽性質與本館徵選青年藝術家作品案在立意上有異曲同工之處，雖然兩館之營運性質有所不同，在行政程序上亦有差異，但在對青年藝術家之身分與創作等種種因素之關連性的探討予以主動發掘與問題探討之作法，亦可作為本館之參考。

何香凝美術館與關山月美術館均是以藝術家為名的美術館，兩館均以其藝術家之研究展示推廣為主軸，且對於所屬藝術家之研究與其專題性之策展有其研究成果，作長期性的推展，此種長期性對一位藝術家作品文獻資料予以收集、研究及推展其藝術成就為宗旨的做法，乃我國公立美術館未有之案例，可以作為規畫藝術家專室之參考。

二、建議事項

(一) 美術交流領域的擴展

本館對於兩岸美術交流之推展，已有顯著的績效，如與北京中國美術館之兩岸當代藝術交流展已形成一個合作交流的模式，此次參訪深圳洽談交流事宜，深圳雖然只是中國大陸的新興城市，但在硬體設施方面已有完整的規畫，尤其在文化領域的規劃上不僅是單一美術館的呈現，更有形成文化園區與文化生活圈的規畫，如在深圳華僑城整體藝術機構之規畫是一個值得關注的規畫舉措。在以何香凝美術館為主軸，納入實驗藝術、前衛藝術的 OCT 當代藝術中心共同構成，並將關注設計的樺· 美術館相連，儼然已成華僑城的「藝術三角」，而 OCT 當代藝術中心其主要任務是以整合海內外藝術資源，推動中國大陸當代藝術與國際接軌，把 OCT 當代藝術中心建構成具有國際水準而獨立的當代藝術機構，OCAT 往後可能成為中國大陸當代藝術的空港，如此將使深圳形成全方位的藝術發展佈局，互相借力，聯動發展，對藝術形成更為強大的推動力，深圳在未來將成為文化藝術的一個重要視窗，而深圳在此多元的文化機構與城市規畫架構下在中國大陸已形成一個新的發展系統，往後本館對於兩岸美術交流之領地，可以借此交流

擴展到中國大陸南方的部份，何香凝美術館是一個值得繼續洽辦兩岸藝術交流的美術館。

（二）美術文化園區的營造與規畫之參考

此次參訪的何香凝美術館是位於深圳，深圳是中國大陸的一個新興城市，對於城市環境有其現代城市多功能而完整系統之規畫，在相近的兩市區華僑城與福田區就有兩個不同功能的文化與藝術園區，且自成特色與功能，位於華僑城的何香凝美術館之館舍雖然不大，但在深圳華僑城的文化創意園區則有隸屬於該館的OCT當代藝術中心，是中國大陸目前唯一一座國家級的非營利當代藝術機構，可以作為未來兩岸當代藝術交流的計畫窗口，此外園區保留原舊廠房建築特色，結合設計、藝術家工作室、書店、餐飲等機構進駐，也可以作為閒置空間再利用之規畫參考。另在深圳福田區的關山月美術、深圳博物館及市民中心之圖書城又是另一個對於深圳文化推展的區域，除具有展覽、歷史回顧、文化傳承與新文化展望的功能外，更企圖建構一個大的藝術書城，以形成一個有系統的透過文化藝術生活圈及各種藝文展覽活動的推展，營造出一個現代化的城市文化氛圍，此種城市環境文藝空間的規畫與營造可供往後推展美術文化園區之參考。

伍、相關活動圖片



何香凝美術館 外觀



何香凝美術館 外圍園區



何香凝美術館 朱丹秘書洽談展覽事宜並提供席德進展展覽企畫書資料供其參考



何香凝美術館「人月雙清——紀念辛亥革命一百周年廖仲凱何香凝詩詞作品展」
展廳



何香凝美術館「新視覺」 2011——第八屆全國美術院校油畫專業應屆畢業生優秀作品展」展廳



何香凝美術館「新視覺」 2011——第八屆全國美術院校油畫專業應屆畢業生優秀作品展」展廳



參訪何香凝美術館負責規劃管理之 OCT 當代藝術中心



參訪何香凝美術館負責規劃管理之 OCT 當代藝術中心外圍園區



參訪何香凝美術館 OCT 當代藝術中心



參訪何香凝美術館 OCT 當代藝術中心



參訪何香凝美術館 OCT 當代藝術中心



參訪何香凝美術館 OCT 當代藝術中心



參訪 OCT 當代藝術中心 北區 B10 園區



參訪 OCT 當代藝術中心 北區 B10 園區 展場



參訪 OCT 當代藝術中心 北區 B10 園區 展場



參訪 OCT 當代藝術中心 北區 B10 園區 展場



參訪 OCT 當代藝術中心 北區 B10 園區 展場



參訪深圳市區 關山月美術館外觀



參訪深圳市區 關山月美術館外觀



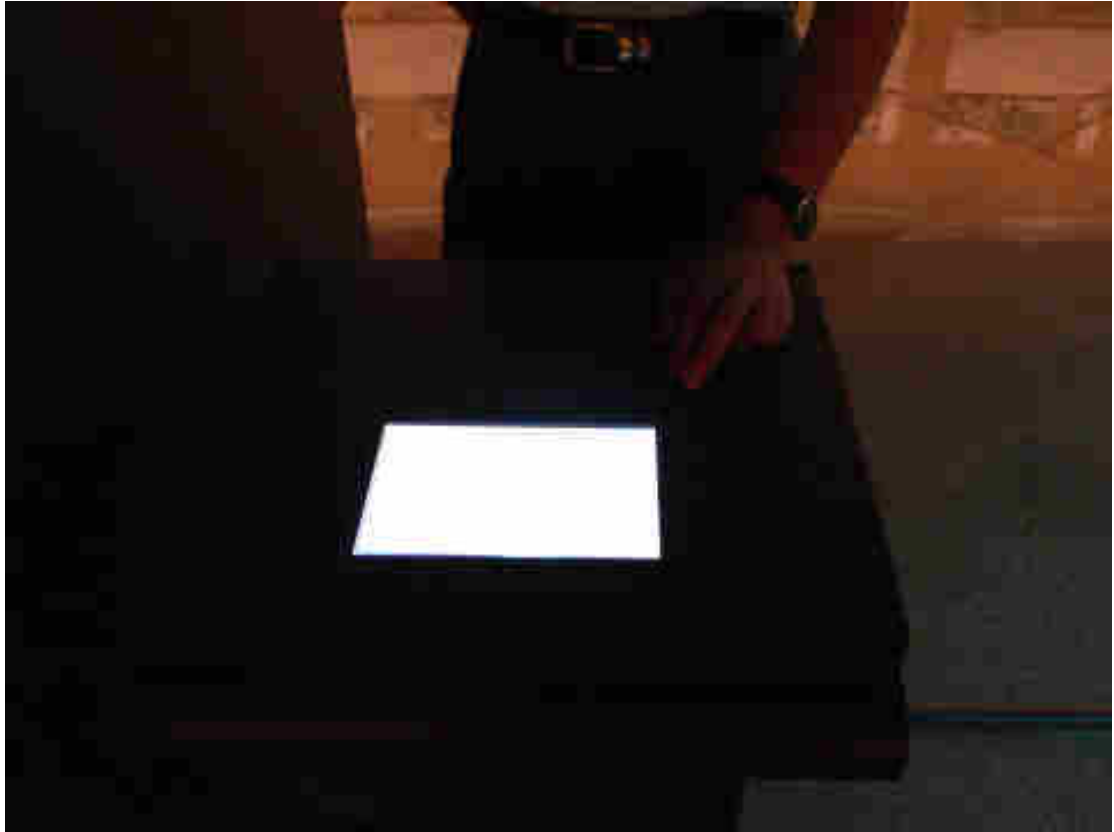
關山月美術館入口門廳



關山月美術館 關山月專題展覽區



關山月美術館 關山月專題展「筆墨當時代——嶺南派大師關山月生平陳列展」覽區



關山月專題展覽區 用 IPAD 導覽相關展出圖檔



關山月美術館 關山月專題展覽區



關山月美術館 關山月專題展覽區



關山月美術館 關山月專題展覽「鳳結敦煌緣——關山月臨摹敦煌壁畫展」展區



參訪位於深圳市「市民中心」區域內之深圳博物館



參訪深圳市 深圳博物館



深圳博物館入口大廳



深圳博物館入口大廳



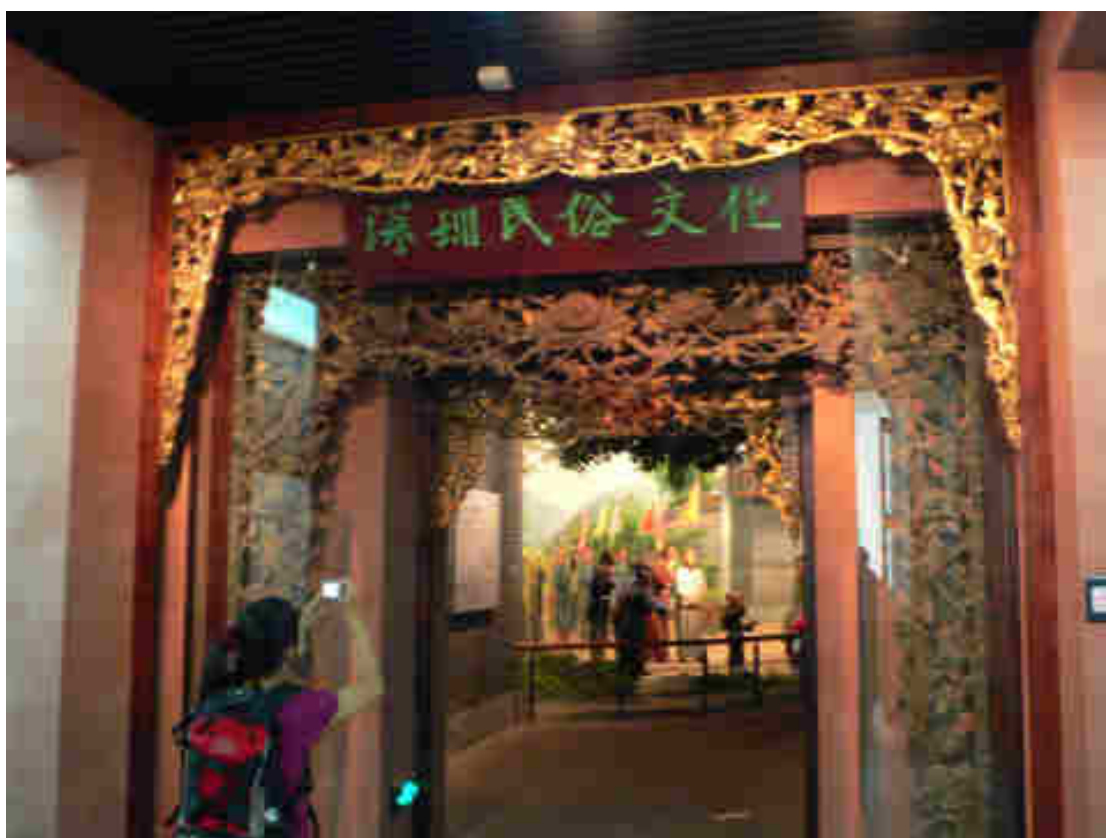
深圳博物館二樓 展區指引



深圳博物館二樓 深圳民俗文化展區



深圳博物館二樓 深圳民俗文化展區



深圳博物館二樓 深圳民俗文化展區



深圳博物館二樓 古代深圳展區



深圳博物館二樓 近代深圳展區



深圳博物館二樓 特展區



深圳博物館二樓 特展區



深圳博物館二樓 特展區



參訪緊鄰何香凝美術館旁 樺·美術館外觀



深圳 樺·美術館展覽看板



深圳 樺·美術館入口處門廳



深圳 樺·美術館一樓展區



深圳 樺·美術館一樓展區

陸、附錄

「化絢麗為真樸 —— 席德進的繪畫世界」展規劃案

規劃單位：國立台灣美術館

規劃日期：2011年10月25日

「化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界」展規劃案

一、規劃主旨

本案擬赴大陸深圳何香凝美術館洽辦 2012 年兩岸藝文交流展計畫，該年度恰逢台灣知名藝術家席德進九十歲冥誕紀念，席先生於 1923 年出生於四川，在杭州藝專受完整的藝術養成教育，1948 年來台灣發展，其創作融合兩岸文化特色，故研提「化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界」展覽計畫，以作為兩岸藝文交流。席氏成長背景歷經戰亂時代重大變革，其創作風格亦隨時代潮流多所嘗試，各時期不同風格之創作，展現其時代歷程與思考，藉由席氏的作品可窺探近代兩岸藝術家在「西潮衝擊」下的主體思考與回應。

（一）呈顯兩岸近代美術發展軌跡

1923 年出生的席德進成長於動盪不安的時局，以美術環境而言，亦正躬逢新舊轉接、劇烈變化的時代。自清末以來西方文明東漸，其物質隨著軍事力量擴展到世界各地，鐵路及電器用品等新式設備改變了長久以來中國人民「日出而作，日落而息」農業化為主的生活和食、衣、住、行等習慣；在文化方面「中學為體，西學為用」的思潮興起，引發 1917-1921 年的五四新文化運動，其反思中國傳統文化的價值及於現代的適切性等問題，蔚然形成一股取法西洋文化的風潮。美術的變革也將西方繪畫技法運用在傳統水墨畫中，如吳昌碩、「嶺南畫派」高劍父、高奇峰兄弟等即積極致力於中國繪畫「現代化」的實驗與實踐。但較大的改變還是以學校的教育為最，光緒二十八（1902）年的〈欽定學堂章程〉和〈奏定學堂章程〉已開始參考西洋模式而將繪畫列入普通學校的必修課程，「勤工儉學會」所興起一股法國留學潮，則是大量引進西洋繪畫，促使中國繪畫變得多元，林風眠、常玉、徐悲鴻、潘玉良、吳大羽、龐薰琸、顏文樑、吳作人等這批於一九二〇至三〇年代留法的藝術家們在蔡元培的倡導下紛紛返回中國大陸效力投入美術教育，其中以林風眠受聘返國擔任國立北京藝術專門學校及 1928 年於西

湖畔創立杭州美術院對美術教育之影響為最。除了美術教育的成立改變了長久以來傳統水墨畫師承教授的學習方式外，也因藝術改革風氣的高漲而有美術團體的成立，尤以三〇年代在上海成立的「決瀾社」最具代表，其主張改變當時中國美術因循庸俗的風氣，反對舊傳統和舊形式所建構的窠臼，企圖創作一個以色、線、形交錯的純造型世界，而「決瀾社」的創立人之一就是龐薰琹。

綜觀民國以來整個中國美術的發展，不論學校或美術運動，主要的人物當屬林風眠與龐薰琹等人，而林、龐兩人正是席德進在學習美術的過程中影響其最深者，也由於有他們兩人的引導與啟發，才有台灣藝壇的席德進。而中國藝術家承接二十世紀初以來，受西方藝術潮流的衝擊，亟欲開創「中國現代畫」、「現代中國畫」的主軸中，席德進堪為其中典型的代表人物，其將中國美學與臺灣人文景觀予以融合進而開創獨特的繪畫風格，是將傳統與現代結合為台灣美術創新風貌的重要藝術家。

（二）展現台灣鄉土風華

席德進是戰後渡海來臺的藝術家，其養成教育過程中因受到當時中國畫現代化改革思潮的影響，使其一生創作均為中國畫開創新風貌而努力。席德進也曾追隨時代的藝術風潮，更遊歷歐美多年，幾經反思後他回歸傳統，認為源源不絕的藝術創作終須汲取自自我文化根本的養分，而民間藝術少有矯揉造作、冷峻、嚴肅的一面，其樸實、淳厚的內涵與歡樂的特質，隨時代而更新，隨地方風俗習慣、氣候而取材，是最單純、最直接、最自然地將鄉土的感情充分表露的藝術，因此選擇回歸鄉土，將自己融入居住地——臺灣，從在地的風土民情及常民生活感受真摯純真的美，臺灣的種種也因此成為席德進創作的泉源，席德進曾在〈我的藝術與臺灣〉一文中表示：「我的畫，從我早期開始直到今天，始終有一個不變的基調；那就是以臺灣這地方的景物，作我表現的素材。我在臺灣的時間，已與我在家鄉四川居留的時間相等，但是我繪畫的生涯——從孕育，發展到創作，卻全是臺灣給我的因素而促成。」，因此席德進的繪畫絕對無法跳離臺灣。然而席德

進對於臺灣是如何的描繪與讚頌？藉由對席德進作品的展出與探討，將席氏與台灣風土的關係完整呈現，可進而了解席氏對臺灣鄉土賦予的藝術表現語彙。

(三) 預期展出成果效益

本案除為已故藝術家席德進先生規劃辦理別開生面的特展之外，更為配合特展的推出，同步執行各項規劃作業，相關預期執行成果與完成目標如下：

1. 出版《化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界》展覽專輯
2. 辦理「化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界特展學術論壇」(由國立台灣美術館規劃辦理)
3. 藉由本展覽之探討，使參觀民眾了解席德進與臺灣美術發展之關係。將席德進對臺灣文化、人情、風土之關懷表現在其具有臺灣特色的美術作品中予以呈現，進而對於其背後所隱含的深層意涵及兩岸美術發展之關係能有進一步的了解。

二、特展規劃

本案擬訂於 2012 至 2013 年間於何香凝美術館之專屬空間或適當場地推出「化絢麗為真樸——席德進的繪畫世界」展覽，為順利執行與完成如上之規劃目標，擬定工作要點與內容如下：

(一) 展示構想

為達到本次特展之展示效益，除了將作品做定點方式的展出之外，為展現席德進先生完整的時空生命，包括其出生環境、學習背景、師承關係、創作生涯及與台灣美術發展史的脈動關係等，亦作席氏生命史的展示，製作「席德進年表」，期藉此提供最新的學術研究之參考。

(二) 作品主題

本次特展擬訂展出席德進先生油畫、水彩作品共 60 幅，展覽主題內涵分三

個單元展示如下：









1. 「絢爛青春·質樸形像」




席氏早年係以肖像畫擅長成名於畫壇，人物畫是其自早年至晚年不曾間斷的創作題材，如實紀錄了席氏生活週遭的朋友，藉由這些人物畫精湛的呈現，可見得席德進對於人物濃烈情感之表達，除了文字的紀錄，這些作品成了研究席德進感情世界及其不同時期繪畫風格轉變之見證。

在七〇年代，席德進曾以鄉下老人為題創作系列「歌頌中國人」作品，企圖營造表現中國人的特性，這是席氏長期繪製人物畫之後，首次脫離肖像的範疇，對人物的文化性格進行深入思考、探討所作的一次專題，畫中人物凝重的姿態與嚴肅的表情，不只是人物生活情狀的刻畫，更企圖將人物轉化成一種近似文化偶像的塑造，此一系列的作品所呈現的是席氏對時代人物與文化表徵的刻畫，其創作實背負著藝術使命感。

晚期席氏以身旁的藝術家朋友如李德、吳昊、周夢蝶…等為描繪對象，所作之肖像畫作品強調人物的個性與情緒表現，呈現強烈藝術家個人氣質，其相同處均在表現人物內在與思索的狀態，內斂與憂鬱的形象塑造或許就是席氏自身藝術家形象的反射，也是席氏對同時期藝術家所作繪畫圖像的評述與解析。本單元預計展出作品 20 件，內容含括市井小民、鄉下老人、青少年畫像、少女畫像、藝術家畫像、自畫像等。

序號	圖 像	作者	作品名稱	創 作 年 代	材質	尺寸 (cm)	收 藏 者
1		席德進	紅衣少年	1962	油畫	90.0 x 64.5	國立台灣美術館

2		席德進	法國青年	1966	油畫	92.0 x 72.0	國立台灣美術館
3		席德進	黃衣少年	1967	油畫	91.5 x 73.0	國立台灣美術館
4		席德進	青年的一代	1971	油畫	91.5 x 72.5	國立台灣美術館
5		席德進	蹲在長凳上的老人	1969	油畫	101.5 x 91.5	國立台灣美術館
6		席德進	信佛的老婦	1969	油畫	101.7 x 91.0	國立台灣美術館
7		席德進	阿婆(老婦)	1969	油畫	108.0 x 80.0	國立台灣美術館
8		席德進	抽煙女子	1970	油畫	91.7 x 73.0	國立台灣美術館
9		席德進	孩子與海 (海濱少年)	1967	油畫	98.0 x 73.6	國立台灣美術館

10		席德進	李德畫像	1971	油畫	80.5 x 91.0	國立台灣美術館
11		席德進	正坐少年	1961	油畫	100.0 x 80.5	國立台灣美術館
12		席德進	青年像	1966	油畫	97.0 x 76.0	國立台灣美術館
13		席德進	菲律賓漁夫	1975	油畫	101.5 x 76.0	國立台灣美術館
14		席德進	平頭少年	1960	油畫	108.5 x 80.5	國立台灣美術館
15		席德進	自畫像	1972	油畫	107.0 x 133.0	國立台灣美術館
16		席德進	吳昊畫像	1971	油畫	117.0 x 91.5	國立台灣美術館
17		席德進	穿夾克老人	1976	油畫	135.0 x 108.5	國立台灣美術館
18		席德進	藍衣少女	待考	油畫	131.0 x 110.5	國立台灣美術館

19		席德進	長髮少女	1974	油畫	116.5 x 79.5	國立台灣美術館
20		席德進	長髮女孩	1966	油畫	65.0 x 53.4	國立台灣美術館

共計：20 幅










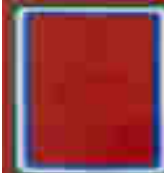
2. 「傳統圖像・現代歐普」：

受到藝術新潮的影響，1958 年開始席德進一改往昔以台灣風土為其繪畫題材，另以抽象繪畫表現形式創作積極參與多次國內現代畫展展出，並參與巴西聖保羅國際雙年展，在這股熱潮影響之下，1962 年 8 月席德進應美國國務院之邀赴美，參觀考察美國各地現代美術館，直接與西方藝術面對面的接觸，也將所見所聞撰文發表於國內及香港各報章雜誌，從 1962 年 9 月 3 日在《聯合報》刊登的〈西雅圖世界博覽會美展中的新繪畫〉到 1966 年 4 月號《旅行雜誌》〈巴黎重見漢家裝〉共有四十三篇文章，這些文章也反映出席氏當時面對歐美藝壇之轉變其內心的感受與心境的改變，其中第一個大的轉折即是當時美國興起的普普藝術 (POP Art)，給了席德進很大的衝擊，在短短的時間內就改變了席德進對抽象繪畫的看法，身處普普藝術浪潮的席德進也受了影響而放棄抽象繪畫的創作，轉向普普藝術的探索，並深切掌握了普普藝術的精神與美學藝術，他將自我文化傳統視覺符號融合歐洲現代藝術之作風，是企圖從傳統元素中創新風貌的展現。

本單元預計展出作品 20 件，是席德進以傳統建築語彙、民俗圖像等平面畫符號形式予以轉換，運用現代視覺效果代替傳統圖案的方式表達，頗具巧思，在此類作品中亦透露出席德進對民間藝術的了解，更展現席氏對中國傳統藝術美感

與形式美學的通透，而將民間器物與傳統藝術美學及現代藝術形式完美結合，創造出另一種新形式風貌的作品。

序號	圖 像	作者	作品名稱	創作年代	材質	尺寸 (cm)	收 藏 者
1		席德進	抽象畫(編號 1)	1967	油畫	106.5 x 106.5	國立台灣美術館
2		席德進	抽象畫(編號 2)	1968	油畫	106.0 x 106.0	國立台灣美術館
3		席德進	抽象畫(編號 9)	1968	油畫	117.0 x 91.5	國立台灣美術館
4		席德進	節日	1964	油畫	73.0 x 97.0	國立台灣美術館
5		席德進	中國節日	1964	油畫	97.0 x 73.5	國立台灣美術館
6		席德進	抽象畫(編號 25)	1967	油畫	91.5 x 92.0	國立台灣美術館
7		席德進	抽象(中國新年 I II III)	1966	油畫	91.0 x 273.0	國立台灣美術館
8		席德進	門神	1964	油畫	73.0 x 97.5	國立台灣美術館

9		席德進	雙鳥	1964	油畫	97.5 x 73.5	國立台灣美術館
10		席德進	雙人	1965	油畫	97.5 x 74.0	國立台灣美術館
11		席德進	抽象畫(編號 57)	1967	油畫	91.0 x 91.0	國立台灣美術館
12		席德進	三人	1964	油畫	49.5 x 66.3	國立台灣美術館
13		席德進	神像(一人)	1964	油畫	61.0 x 65.0	國立台灣美術館
14		席德進	鳥	1965	油畫	53.5 x 60.5	國立台灣美術館
15		席德進	風景	1965	油畫	61.5 x 61.5	國立台灣美術館
16		席德進	牆	1964	油畫	64.0 x 97.0	國立台灣美術館
17		席德進	抽象畫(編號 74)	待考	油畫	73.0 x 61.0	國立台灣美術館
18		席德進	抽象畫(編號 56)	1967	油畫	91.0 x 91.0	國立台灣美術館

19		席德進	廟	1967	油畫	90.3 x 90.0	國立台灣美術館
20		席德進	抽象畫(編號 82)	1965	油畫	65.1 x 65.5	國立台灣美術館

共計：20 幅

3. 「彩墨暈染・台灣山水」：

1970 年以後席德進的景物描繪作品之取材，已由原來的街景逐漸轉向郊外的自然風景描繪，這樣的轉變如同他自己所言是心境的轉變，不論是時空環境的改變亦或是心境的轉變使然，總之席德進的水彩畫已轉向中國傳統水墨畫的形式探尋，企圖對中國現代繪畫注入新血，並期盼能開創中國現代繪畫的新風貌，因此除了在花卉取材上的改變與表現形式的突破之外，在風景畫方面也有創新的表現形式，這一形式成為席氏水彩畫風格的經典代表，也是席氏以具有中國水墨畫暈染技法融入水彩畫裏，使其在臺灣水彩畫壇建立起自己獨特地位的關鍵。

本單元預計展出作品 20 件，是席德進晚期(1973-1981)以大筆渲染呈現靜謐、沈著的水彩畫風，並具有濃厚的中國水墨渲染的趣味，作品雖展現墨韻淋漓之美，但席氏並不是直接以墨色渲染於紙上，而是用不同的水彩顏料調出近於墨的層次，故其作品中微妙的色感比單一的墨色更富變化，席德進把中國水墨畫應用水彩的表現方式來處理，採用了國畫的沒骨法再揉合水彩畫渲染來詮釋，為其水彩畫創新風貌的典型代表作。

序號	圖 像	作者	作品名稱	創作年代	材 質	尺寸 (cm)	收 藏 者
1		席德進	風景(魚池鄉)	1981	水彩畫	56.5x76.0	國立台灣美術館

2		席德進	風景	1981	水彩畫	56.5x76.0	國立台灣美術館
3		席德進	風景	待考	水彩畫	53.5x74.0	國立台灣美術館
4		席德進	風景	待考	水彩畫	64.5x102.3	國立台灣美術館
5		席德進	風景	待考	水彩畫	64.5x102.3	國立台灣美術館
6		席德進	風景	待考	水彩畫	56.5x76.0	國立台灣美術館
7		席德進	風景	待考	水彩畫	56.5x75.8	國立台灣美術館
8		席德進	永靖餘三館 (陳進士宅)	1978	水彩畫	57.0x76.0	國立台灣美術館
9		席德進	山(紅屋)	待考	水彩畫	56.5x76.0	國立台灣美術館
10		席德進	風景	待考	水彩畫	55.0x75.0	國立台灣美術館
11		席德進	古屋	待考	水彩畫	56.0x76.0	國立台灣美術館
12		席德進	木棉花	待考	水彩畫	68.5x101.5	國立台灣美術館
13		席德進	木棉花	待考	水彩畫	78.5x57.5	國立台灣美術館
14		席德進	黃花	1976	水彩畫	57.3x76.0	國立台灣美術館

15		席德進	花(鳳凰木)	待考	水彩畫	57.0x78.3	國立台灣美術館
16		席德進	花(絲瓜花)	1977	水彩畫	56.2x76.0	國立台灣美術館
17		席德進	粉色花	1976	水彩畫	57.5x79.0	國立台灣美術館
18		席德進	向日葵	待考	水彩畫	76.0x56.0	國立台灣美術館
19		席德進	美人蕉	待考	水彩畫	56.5x78.0	國立台灣美術館
20		席德進	閑坐	待考	水彩畫	56.5x75.7	國立台灣美術館

共計： 20 幅